

# KENWOOD

**KDC-MP822**

**KDC-V7022**

**KDC-X769**

**KDC-722**

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS  
RECEPTOR DE FM/AM

## **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

KENWOOD CORPORATION

**COMPACT**  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

  
**SIRIUS**  
Satellite Radio

**HD** Radio  
R E A D Y

© B64-2461-10/01 (KV)

<b>Precauciones de Seguridad .....</b>	<b>4</b>	<b>Características de CD/MP3/control de disco Externo .....</b>	<b>23</b>	Ajuste del Contraste	
<b>Acerca del sintonizador de radio por satélite Sirius.....</b>	<b>5</b>	Reproducción de CD y MP3		Regulador de luz	
<b>Notas sobre la reproducción de MP3 .....</b>	<b>6</b>	Reproducción de un Disco Externo		Ajuste de Tiempo de Espera de DESACTIVACIÓN	
<b>Notas sobre el Sistema de teclas multi-función.....</b>	<b>8</b>	Avance rápido y rebobinado		Ajuste del ángulo de expulsión	
<b>Acerca de los CDs .....</b>	<b>9</b>	Búsqueda de Pista/Archivo		Ajuste del System Q	
<b>Características generales .....</b>	<b>10</b>	Búsqueda de Disco/Carpetas		Cambio de la salida de previo	
Alimentación		Búsqueda de Pista/Archivo Directa		Ajuste de Silenciamiento de Amplificador Incorporado	
Selección de la fuente		Búsqueda de Disco Directa		B.M.S. (Bass Management System)	
Volumen		Repetición de Pista/Archivo/Disco/Carpetas		B.M.S. Compensación de frecuencias	
Atenuador		Reproducción con Exploración		Visualización de Identificación (ID) Sirius [ESN]	
System Q		Reproducción aleatoria		CRSC (Clean Reception System Circuit)	
Control de audio		Reproducción Aleatoria de Magazine		Despliegue de Texto	
Ajuste de altavoz		Selección de carpetas		Configuración de entrada auxiliar incorporada	
Cambio del Modo de Visualización		Despliegue de Texto/Título		Ajuste de la lectura del CD	
Cambio de Visualización de Texto		DNPP (Disc Name Preset Play)			
Ajuste del color de iluminación					
Asignación de Nombre de Emisora/Disco (SNPS/DNPS)					
Selección de pantalla de entrada auxiliar					
Salida sin fundido					
Ajuste de posición del panel					
Panel Antirrobo					
Ocultación del panel de control					
Sistema de Zona Dual					
<b>Características del sintonizador..21</b>		<b>Funciones de control del sintonizador Sirius.....</b>	<b>28</b>	<b>Operaciones básicas del control remoto.....</b>	<b>37</b>
Modo de Sintonización		Seleccione el Modo de Radio por Satélite Sirius		<b>Accesorios.....</b>	<b>39</b>
Sintonización		Cambio del Modo de Búsqueda		<b>Procedimiento de instalación.....</b>	<b>39</b>
Sintonización de Acceso Directo		Búsqueda de canal/categoría		<b>Conexión de cables a los terminals .....</b>	<b>40</b>
Memoria de presintonización de emisoras		Sintonización de Acceso Directo		<b>Instalación .....</b>	<b>41</b>
Entrada de Memoria Automática		Selección de la Banda Predefinida		<b>Desmontaje de la unidad .....</b>	<b>42</b>
Sintonización preajustada		Memoria de Preajuste de Canales		<b>Fijación del panel posterior a la unidad.....</b>	<b>43</b>
		Sintonización de Preajustes		<b>Guía Sobre Localización de Averías.....</b>	<b>44</b>
		Exploración de canales		<b>Especificaciones.....</b>	<b>47</b>
		Desplazamiento de texto para la fuente del sintonizador Sirius			
		<b>Acerca del Menú .....</b>	<b>31</b>		
		Sistema de Menús			
		Código de Seguridad			
		Tono de Sensor de Contacto			
		Ajuste manual del reloj			
		DSI (Disabled System Indicator)			
		Iluminación seleccionable			

## Precauciones de Seguridad

### ▲ADVERTENCIA

**Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:**

- Inserte la unidad hasta el fondo, de manera que quede firmemente bloqueada en su sitio. De lo contrario, podría salir despedida con fuerza durante un choque u otras sacudidas.
- Cuando extienda los cables del encendido, de la batería o de masa, asegúrese de utilizar cables para automóviles u otros cables que tengan un área de 0,75mm<sup>2</sup> (AWG18) o más, para evitar el deterioro del cable y daños en su revestimiento.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si nota que la unidad emite humos u olores extraños, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte con su distribuidor Kenwood.
- Asegúrese de que sus dedos no queden atrapados entre la placa frontal y la unidad.
- Preste atención para no dejar caer ni aplicar un golpe fuerte a la unidad. Los componentes de vidrio de la unidad podrían romperse o agrietarse.
- Si se daña o rompe la LCD debido a un golpe, no toque nunca el fluido de cristal líquido contenido en su interior. El fluido de cristal líquido podría ser perjudicial e incluso fatal para su salud. Si el fluido de cristal líquido entrara en contacto con su cuerpo o vestimenta, lave inmediatamente con agua y jabón.

### ▲PRECAUCIÓN

**Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:**

- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con masa negativa.
- No abra las cubiertas superior o inferior de la unidad.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- Evite aplicar golpes fuertes a la placa frontal, dado que se trata de un componente de precisión.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- Para evitar cortocircuitos mientras sustituye el fusible, desconecte previamente el mazo de conductores.
- No coloque ningún objeto entre la placa frontal y la unidad.
- Durante la instalación, no utilice otros tornillos que no sean los suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- No aplique excesiva fuerza a la placa frontal en movimiento. El hacerlo podría causar daños o averías.
- No ejerza fuerza excesiva sobre la placa frontal abierta ni coloque objetos sobre ella. De lo contrario, la placa podrá dañarse o romperse.

### INFORMACION IMPORTANTE

**Acerca de los reproductores de CD/cambiadores de discos conectados a esta unidad:**

Pueden conectarse a esta unidad los cambiadores de discos/ reproductores de CD KENWOOD comercializados en 1998 o posterior.

Remítase al catálogo o consulte al distribuidor Kenwood respecto de los modelos de cambiadores de discos/ reproductores de CD que pueden conectarse.

Observe que cualquier cambiador de discos/ reproductor de CD comercializado en 1997 o anterior y los cambiadores de discos de otros fabricantes no pueden conectarse a esta unidad.

Una conexión de productos sin soporte puede ocasionar daños.

Ajuste del interruptor O-N a la posición "N" para cambiadores de disco/ reproductores de CD KENWOOD que corresponda.

Las funciones que pueden utilizarse y la información que puede visualizarse diferirá según sean los modelos que se conecten.



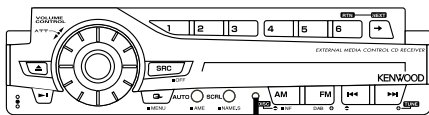
Una conexión incorrecta podrá producir daños tanto en la unidad como en el cambiador de CD.

**No cargue discos compactos de 8 cm (3 pulg.) en la ranura del CD**

Si intenta cargar en la unidad un CD de 8 cm con su adaptador, éste podría separarse del CD y dañar la unidad.

## NOTA

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor KENWOOD.
- Si la unidad no opera correctamente, pulse el botón RESET. La unidad se reposiciona a los ajustes de fábrica al pulsar el botón RESET. Si la unidad no funciona correctamente aun después de haber pulsado el botón RESET, acuda a su concesionario KENWOOD.
- Pulse el botón de reposición cuando el cambiador automático de CD no funciona correctamente al accionar sus mandos por primera vez. Se restablecerán las condiciones de operación originales.



Botón de reposición

- Se recomienda utilizar el <Código de Seguridad> (página 32) para evitar robos.
- Los caracteres en la pantalla LCD pueden ser difíciles de leer en temperaturas inferiores a los 5 °C (41 °F).
- Las ilustraciones de la Pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar mejor cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

### **Empañamiento de la lente**

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente de la reproductora de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de los discos compactos. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

### **Limpieza de los terminales de la placa frontal**

Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

### **Limpieza de la unidad**

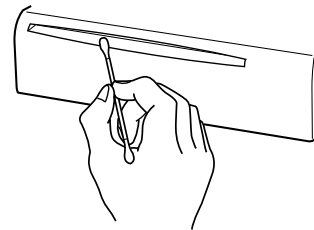
Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona. Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego aclárelo.



Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como deluente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

### **Limpieza de la ranura de CD**

Como el polvo tiende a acumularse en la ranura de CD, límpiela de vez en cuando. Recuerde que sus discos compactos podrían rayarse si los pone en una ranura de CD donde haya polvo acumulado.



### **Acerca del sintonizador de radio por satélite Sirius**

Remítase a las características de control de este manual respecto del método de funcionamiento del sintonizador de radio por satélite Sirius KTC-SR901 (accesorio opcional).

## Notas sobre la reproducción de MP3 (KDC-MP822)

Esta unidad puede reproducir MP3 (MPEG1, 2, 2.5 Audio Layer 3). Tenga en cuenta, sin embargo, que los medios de grabación MP3 y los formatos aceptables están limitados. Al escribir los MP3, preste atención a las siguientes restricciones.

### Medios aceptables

Los medios de grabación MP3 aceptables para esta unidad son CD-ROM, CD-R, y CD-RW. Cuando utilice discos CD-RW, realice un formateo completo, no formateo rápido para evitar posibles fallos de funcionamiento.

### Formatos de medio aceptables

Los formatos siguientes están disponibles para los medios utilizados en esta unidad. El máximo número de caracteres utilizado para nombre de fichero incluyendo el delimitador (".") y extensión de tres caracteres está indicada entre paréntesis.

- ISO 9660 Nivel 1 (12 caracteres)
- ISO 9660 Nivel 2 (31 caracteres)
- Joliet (64 caracteres)
- Romeo (128 caracteres)

Se pueden visualizar hasta 200 caracteres en el formato de nombre de fichero largo. Para conseguir una lista de los caracteres disponibles, consulte el manual de instrucciones del software escrito y la sección Introducción de nombres de ficheros y de carpetas a continuación. Los medios reproducibles en esta unidad tienen las siguientes limitaciones:

- Cantidad máxima de niveles de directorios: 8
- Cantidad máxima de ficheros por carpeta: 255
- Cantidad máxima de caracteres por nombre de carpeta: 64
- Cantidad máxima de carpetas: 50

Los MP3 escritos en formatos diferentes a los mencionados anteriormente pueden no ser reproducidos en forma exitosa y puede que sus nombres de ficheros o nombres de carpetas no se visualicen apropiadamente.

### Ajustes para su codificador de MP3 y quemador de CD

Realice el siguiente ajuste al comprimir datos de audio en datos MP3 con el codificador MP3.

- Velocidad de bit de transferencia: 8 —320 kbps
- Frecuencia de muestreo:  
8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz

Cuando utilice su quemador de CD para grabar MP3 hasta la capacidad máxima de disco, deshabilite la escritura adicional. Para grabar en un disco vacío hasta la capacidad máxima de una vez, marque Disco Completo.

### Introducción de etiqueta de identificación ID3


La etiqueta visible ID3 es ID3 versión 1.x. Para conocer el código de caracteres, consulte la lista de códigos.

### Introducción de nombres de ficheros y carpetas

Los caracteres de la lista de códigos son los únicos nombres de archivo y carpeta que pueden introducirse y visualizarse.

Si introduce algún otro carácter, los nombres de ficheros y carpetas no se visualizarán correctamente. Puede que tampoco se visualicen correctamente según sea el quemador de CD utilizado.


La unidad reconoce y reproduce sólo aquellos MP3 que tienen la extensión MP3 (.MP3).

 Un archivo cuyo nombre se escriba con caracteres que no aparezcan en la lista de códigos, podría no reproducirse correctamente.

### Escritura de ficheros dentro de un medio

Cuando se carga un medio que contiene datos MP3, la unidad verifica todos los datos en el medio. Si el medio contiene muchas carpetas o no contiene ficheros MP3, por consiguiente, le tomará a la unidad un largo tiempo antes de empezar a reproducir MP3.

Además, puede que transcurra algo de tiempo para que la unidad se mueva al siguiente archivo MP3 o puede que no se realice correctamente una Búsqueda de archivo o una Búsqueda de carpeta.

 La carga de tales medios puede ocasionar fuertes ruidos que dañen los altavoces.

- No intente reproducir un medio que no contenga ficheros MP3 con la extensión MP3.  
La unidad confunde los ficheros que no sean MP3 para datos MP3 mientras tengan la extensión MP3.
- No intente reproducir un medio que no contenga MP3.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F				
0				@	P					■	■	A	B	A	d				
1					1	A	Q	a	q			i	z	A	N	a	n		
2				"		2	B	R	b	r		c	"	A	O	a	o		
3				#		3	C	S	c	s		e	"	A	O	a	o		
4				\$		4	D	T	d	t		o	"	A	O	a	o		
5				%		5	E	U	e	u		v	μ	A	O	a	o		
6				&		6	F	V	f	v		:	"	A	O	a	o		
7				'		7	G	W	g	w		\$	"	C	X	c	-		
8				(		8	H	X	h	x		>	"	E	O	e	o		
9				)		9	I	Y	i	y		⊗	"	E	O	e	o		
A				-			J	Z	j	z		△	"	E	O	e	o		
B				+			K	[	k	{		"	"	E	O	e	o		
C				.			<	L	\				~	"	7	4	U	u	
D				-			=	M		m	}		⊗	"	1	2	V	v	
E				.			>	N	^	n	~		⊗	"	3	4	P	p	
F				/			7	0	-	o	■			"	z	1	B	1	D

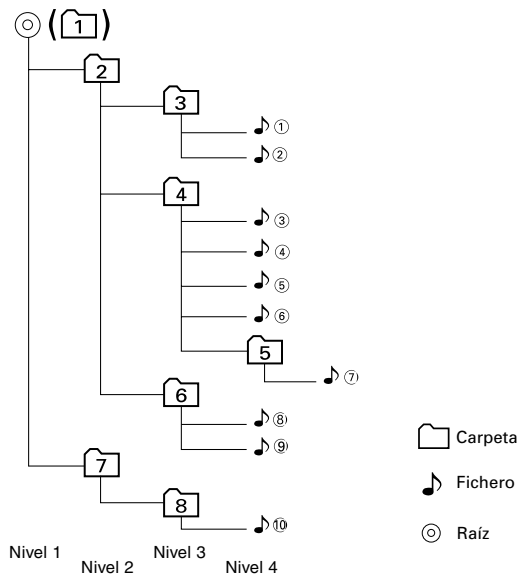
## Orden de reproducción de MP3

Cuando se seleccionan para reproducción, Búsqueda de carpeta, Búsqueda de archivo o para Selección de carpeta, el acceso a los archivos y carpetas se realiza en el orden en que fueron escritos con el escritor de CD.

Debido a esto, el orden en el cual se espera que sean reproducidos puede que no coincida con el orden en el cual se están reproduciendo actualmente. Usted puede seleccionar el orden en el cual los MP3 se van a reproducir escribiéndolos en un medio tal como CD-R con sus nombres de fichero comenzando con números de secuencia de reproducción tales como "01" a "99", dependiendo de su quemador de CD.

Por ejemplo, un medio con la siguiente jerarquía de carpeta/archivo está sujeto a Búsqueda de carpeta, Búsqueda de archivo o Selección de carpeta, tal como se indica a continuación.

Ejemplo de una jerarquía carpeta/fichero de medio



## Cuando se ejecuta una Búsqueda de archivo con el archivo 4 reproduciéndose...

Número de Fichero actual	Funcionamiento del botón	
	Botón ◀◀	Botón ▶▶
4	Comienzo de la Fichero 4 ▶ 3	5 ▶ 6

## Cuando se ejecuta una Búsqueda de carpeta con el archivo 4 reproduciéndose ...

Número de Carpeta actual	Funcionamiento del botón	
	Botón AM	Botón FM
4	3 ▶ 2 ▶ 1 ▶ 8 ...	5 ▶ 6 ▶ 7 ▶ 8 ▶ 1 ...

## Cuando se realiza una Selección de carpeta con el archivo 4 reproduciéndose para moverse de carpeta a carpeta ...

Número de Carpeta actual	Funcionamiento del botón			
	Botón ◀◀	Botón ▶▶	Botón AM	Botón FM
4	3	6	2	5

## Notas sobre el Sistema de teclas multi-función

El Sistema de teclas multi-función consiste en el control de diversas funciones utilizando los botones [2] — [5]. A continuación se describe el funcionamiento básico del Sistema de teclas multi-función.

### ¿Qué es el Sistema de teclas multi-función?

Esta unidad está equipada con el Sistema de teclas multi-función que permite el funcionamiento de múltiples funciones con un solo botón. Por ejemplo, puede acceder al Modo de control de visualización o activar/desactivar la Reproducción aleatoria pulsando el botón [3] durante la reproducción de CD.

### Ajuste de cada función

La función controlable por los botones [2] — [5] se indicará encima de su botón correspondiente en la pantalla de funciones. Si se pulsa el botón [2] — [5] situado debajo de la función deseada podrá realizarse el ajuste de dicha función.

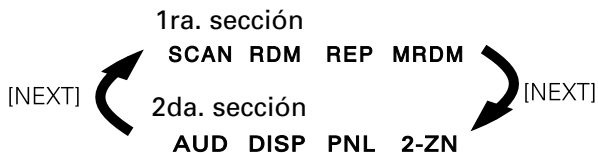
### Visualización de la función deseada

Están disponibles cinco o más funciones de ajuste con los botones [2] — [5]. Estas funciones se dividen en múltiples grupos de función denominados secciones.

Pulse el botón [NEXT] para conmutar entre las secciones.

Si la visualización de la función deseada no aparece, pulse el botón [NEXT] de 1 a 3 veces para conmutar entre las secciones hasta que aparezca la función deseada.

Ejemplo: Pantalla de función de la fuente del disco CD y Externo



Quando se conecta un accesorio opcional, se visualizará "MRDM".

### Ejemplo real de funcionamiento del sistema de clave multifunción

Ejemplo: Activación/Desactivación de la Reproducción aleatoria durante la reproducción de CD.

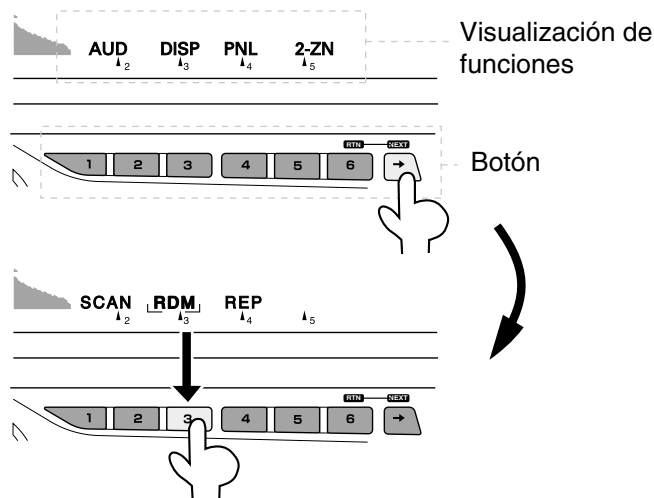
1. Haga que aparezca la visualización de la función Reproducción aleatoria.

Si "RDM" no aparece en la visualización, pulse el botón [NEXT] para conmutar entre las secciones hasta que la visualización de la función "RDM" aparezca encima del botón [3].

2. Activación/Desactivación de la Reproducción aleatoria.

Pulse el botón [3].

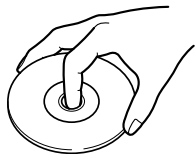
Cada vez que se pulsa el botón [3] situado debajo de la función "RDM", la Reproducción aleatoria se activará/desactivará.



## Acerca de los CDs

### Manipulación de CDs

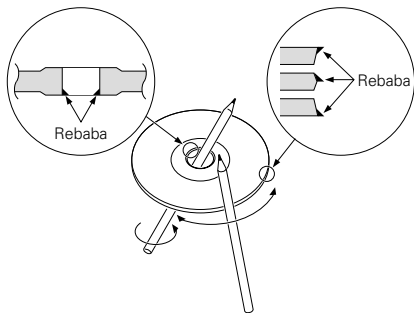
- No toque la superficie de grabación del CD.



- CD-R y CD-RW son más fáciles de dañar que un CD de música normal. Utilice un CD-R o un CD-RW después de leer los ítems de precaución en el paquete etc.
- No pegue cinta etc. sobre el CD. Tampoco, no utilice un CD con cinta pegada sobre el.

### Cuando utilice un CD nuevo

Si el agujero central del CD o el margen exterior tiene rebaba, utilícelo después de haberla quitado con un bolígrafo.

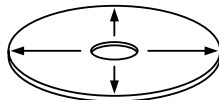


### Accesorios de CD

No utilice accesorios de tipo disco.

### Limpieza de CD

Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.

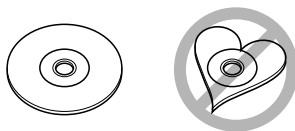



### Extracción de CDs

Al extraer los CDs de esta unidad tire de ellos hacia afuera en forma horizontal.

### CDs que no se pueden utilizar

- No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.



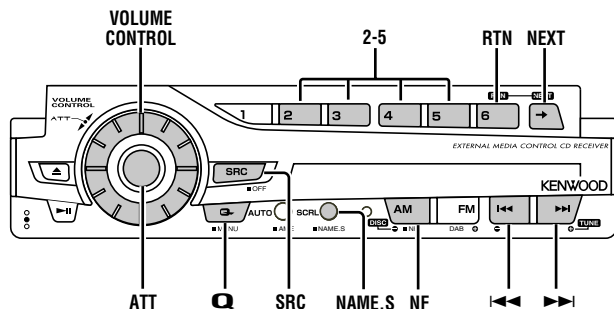
- No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con . Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.
- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software escrito CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.

### Almacenamiento de CD

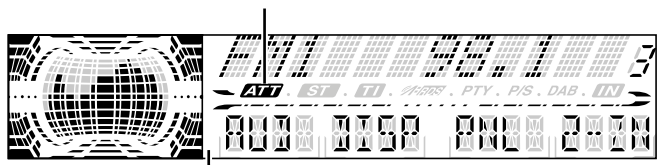
- No los coloque expuestos a la luz solar directa (Sobre el asiento o el tablero de instrumentos etc.) ni donde la temperatura sea alta.
- Guarde los CDs en sus cajas.



## Características generales



Indicador ATT



Visualización de función

## Alimentación

### Encendido de la alimentación

Arranque el motor del vehículo con la llave de encendido. El panel aparece.

### Apagado de la alimentación

Apague el motor del vehículo con la llave de encendido. El panel se oculta.

⚠ No aplique fuerza a la placa durante la operación. Puede producir daños.

🗨 Cuando se enciende la alimentación, <Código de seguridad> (página 32) se visualiza como "CODE ON" o "CODE OFF".

## Selección de la fuente

Pulse el botón [SRC].

Fuente requerida	Visualización
Sintonizador Sirius (Accesorio opcional)	"SIRIUS"
Sintonizador	"TUNER"
CD	"CD"
Disco externo (Accesorio opcional)	"DISC CH"/ "CD2"
Entrada auxiliar (Accesorio opcional)	"AUX1"
Entrada auxiliar interna*	"AUX"
En espera (sólo modo de iluminación)	"ALL OFF"

🗨 \* KDC-V7022/X769 solamente

## Volumen

### **Para aumentar el nivel del volumen**

Gire el mando [VOLUME CONTROL] en el sentido de las agujas del reloj.

### **Para disminuir el nivel de volumen**

Gire el mando [VOLUME CONTROL] en sentido contrario a las agujas del reloj.

## Atenuador

Para bajar el volumen rápidamente.

Pulse el botón [ATT].

Cada vez que se pulsa el botón, el Atenuador se activa o desactiva.

Cuando está activado, el indicador "ATT" parpadea.

## System Q

Es posible recuperar el mejor ajuste de sonido predefinido para los diferentes tipos de música.

### **1 Seleccione la fuente que desea ajustar**

Pulse el botón [SRC].

### **2 Seleccione el tipo de Sonido**

Pulse el botón [Q].

Cada vez que pulse el botón, el ajuste del sonido cambiará.

<b>Ajuste del sonido</b>	<b>Visualización</b>
Plano	"Flat"
Memoria de usuario	"User"
Rock	"Rock"
Pops	"Pops"
Ligera	"Easy"
Top 40	"Top40"
Jazz	"Jazz"



- Memoria de usuario: Los valores se ajustan en <Control de audio> (página 12).
- Cada ajuste de valor se cambia con <Ajuste de altavoz> (página 14). Primero deberá seleccionar el tipo de altavoz con el ajuste de Altavoz.

## Características generales

### Control de audio

#### 1 Seleccione la fuente para el ajuste

Pulse el botón [SRC].

#### 2 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "AUD" encima del botón [2].

Remítase a <Notas sobre el Sistema de teclas multi-función> (página 8).

#### 3 Acceda al modo de Control de Audio

Pulse el botón [2] ("AUD").

#### 4 Seleccione la sección de elementos de ajuste

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que el elemento de Ajuste deseado se visualice encima del botón [2] — [5].

#### 1ra. sección

Ítem de ajuste	Botón de	Visualización
Graves	[2]	"BASS"
Medios	[3]	"MID"
Agudos	[4]	"TRE"
Balance y Fader	[5]	"BL/F"

#### 2da. sección

Ítem de ajuste	Botón de	Visualización
Filtro de paso alto	[2]	"HPF"
Filtro de paso bajo*	[3]	"LPF"
Sonoridad	[4]	"LOUD"
Sin fundido*	[5]	"N-F"

#### 3ra. sección

Ítem de ajuste	Botón de	Visualización
Compensación de volumen	[2]	"VOFF"

#### 5 Seleccione el elemento de Control de Audio para el ajuste

Pulse el botón [2] — [5].

Cada vez que se pulse el botón [2] — [5], los elementos de audio que pueden ajustarse cambian entre los márgenes de todas las tablas de la sección en las páginas siguientes.

#### 6 Ajuste el elemento de Control de Audio

Press the [◀◀] or [▶▶] button.

Cada vez que se pulsa el botón, el ajuste cambia como se indica a continuación.

#### 7 Salga del modo de Control de Audio

Pulse el botón [RTN].



- El ajuste de sonoridad también puede realizarse pulsando el botón [4].
- \*Este modo solo está disponible cuando <Salida sin fundido> (página 17) está activado.

#### 1ra. sección

##### Botón [2]

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Frecuencia central de graves**	"Bass F"	60/70/80/100 o 150 Hz
Nivel de graves	"Bass"	-8 — +8
Factor Q de graves**	"Bass Q"	1,00/1,25/1,50/2,00
Refuerzo de graves**	"Bass EXT"	ACTIVADO/DESACTIVADO

##### Botón [3]

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Frecuencia central de medios**	"MID F"	0,5/1,0/1,5/2,0 kHz
Nivel de medios	"Middle"	-8 — +8
Factor Q de medios**	"Middle Q"	1,0/2,0

#### Botón [4]

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Frecuencia central de agudos**	"TRE F"	10,0/12,5/15,0/17,5 kHz
Nivel de agudos	"Treble"	-8 — +8

#### Botón [5]

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Balance	"Balance"	Izquierda 15 — Derecha 15
Fader	"Fader"	Posterior 15 — Frontal 15



- Según sea el valor de selección del factor Q de graves, las frecuencias que pueden ajustarse en frecuencia central de graves cambian como se indica a continuación.

Factor Q de graves	Frecuencia central de graves
1,00/1,25/1,50	60/70/80/100
2,00	60/70/80/150

- Cuando se ACTIVA el Refuerzo de Graves, la respuesta de los graves aumenta en un 20%.
- \*\* Función del KDC-X769

### 2da. sección

#### Botón [2]

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Filtro de Paso Alto Frontal**	"HPF F"	Pasante/100/125/170 Hz
Filtro de Paso Alto Posterior**	"HPF R"	Pasante/200 Hz
Filtro de paso alto frontal/posterior	"HPF"	Pasante/100/125/170 Hz

#### Botón [3]

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Filtro de Paso Bajo sin Fundido	"LPF NF"	50/80/120/Pasante Hz

#### Botón [4]

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Sonoridad	"LOUD"	ACTIVADO/DESACTIVADO

#### Botón [5]

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Nivel sin Fundido	"NF Level"	-15 — +15



- Sonoridad: Compensación de los registros graves y agudos a bajo volumen.
- Cuando el Sistema de Zona Dual está activado, el ajuste de Filtro de Paso Alto queda desactivado.
- \*\* Función del KDC-X769

### 3ra. sección

#### Botón [2]

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Compensación de volumen	"V-Offset"	-8 — ±0



- Compensación del volumen: El volumen de cada fuente puede ajustarse como una diferencia del volumen básico.

## Características generales

### Ajuste de altavoz

Realice el ajuste exacto para que el valor de System Q sea óptimo al ajustar el tipo de altavoz.

#### 1 Acceda a En Espera

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "ALL OFF".

#### 2 Acceda al modo de Ajuste de Altavoz

Pulse el botón [Q].

#### 3 Seleccione el tipo de Altavoz

Pulse el botón [2] — [5].

Cada vez que se pulse el botón, el ajuste cambiará como se indica a continuación.

Tipo de altavoz	Botón de	Visualización
DESACTIVAR	[2]	"SP OFF"
Para altavoz de 5 y 4 pulgadas	[3]	"SP 5/4inch"
Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas	[4]	"SP 6*9/6inch"
Para altavoz OEM	[5]	"SP O.E.M."

#### 4 Salga del modo de Ajuste de Altavoz

Pulse el botón [Q].

### Cambio del Modo de Visualización

Cambio del modo de visualización.

#### 1 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "DISP" encima del botón [3].

Remítase a <Notas sobre el Sistema de teclas multi-función> (página 8).

#### 2 Acceda al modo de control de visualización

Pulse el botón [3] ("DISP").

#### 3 Seleccione el modo de visualización

Pulse el botón [2] ("MODE").

Cada vez que se pulsa el botón, el modo de visualización cambia como se indica a continuación.

Visualización	Modo de visualización
"Display C"	Demostración.
"Display A"	Tipo de visualización normal
"Display B"	Tipo de visualización silenciosa.

#### 4 Salga del modo de control de visualización

Pulse el botón [RTN].

### Cambio de Visualización de Texto

Cambiar la visualización de texto.

#### 1 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "DISP" encima del botón [3].

Remítase a <Notas sobre el Sistema de teclas multi-función> (página 8).

#### 2 Acceda al modo de control de visualización

Pulse el botón [3] ("DISP").

#### 3 Seleccione el texto

Pulse el botón [3] ("TEXT").



También puede cambiarse pulsando el botón [◀◀] o el botón [▶▶].

### En fuente Sintonizador

Información	Visualización
Nombre de Emisora o Frecuencia	"BAND+SNPS"
Frecuencia	"BAND+FREQ"
Reloj	"Clock"

### En fuente de CD y disco Externo

Información	Visualización
Título del disco	"D-TITLE"
Título de la pista	"T-TITLE"
Número de Pista y Tiempo de Reproducción	"P-Time"
Nombre del disco	"DNPS"
Reloj	"Clock"

### En fuente MP3

Información	Visualización
Título de canción y Nombre de artista	"TITLE"
Nombre de álbum y Nombre de artista	"ALBUM"
Nombre de Carpeta	"FOLDER NAME"
Nombre de Archivo	"FILE NAME"
Tiempo de Reproducción y Número de Archivo	"P-Time"
Nombre del disco	"DNPS"
Reloj	"Clock"

### En fuente de entrada auxiliar

Información	Visualización
Nombre de entrada auxiliar	"AUX Name"
Reloj	"Clock"

### En espera

Información	Visualización
	"ALL OFF"
Reloj	"Clock"

### En la fuente de sintonizador Sirius

Información	Visualización
Nombre de Canal	"Channel Name"
Título de Canción	"Song Title"
Nombre del Artista	"Artist Name"
Nombre del compositor	"Composer"
Nombre de Categoría	"Category"
Banda y Número de Canal	"Channel No"
Reloj	"Clock"

## 4 Salga del modo de control de visualización

Pulse el botón [RTN].



- Si se selecciona el título de disco, título de pista, título de la canción y nombre del artista, o nombre del álbum y nombre del artista cuando se reproduce un disco que no tiene un título de disco, títulos de pista, títulos de canciones, nombres de álbumes o nombres de artistas, el número de pista y el tiempo de reproducción serán visualizados.
- Si se selecciona el texto para la fuente del sintonizador Sirius, incluyendo el nombre del canal, etc., cuando se reproduce un canal que no tiene texto para la fuente del sintonizador Sirius, incluyendo el nombre del canal, etc., el número de la banda y del canal serán visualizados.

## Características generales

Función del KDC-V7022

### Ajuste del color de iluminación

Es posible ajustar la pantalla con el color deseado.

#### 1 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "DISP" encima del botón [3].

Remítase a <Notas sobre el Sistema de teclas multi-función> (página 8).

#### 2 Acceda al modo de control de visualización

Pulse el botón [3] ("DISP").

#### 3 Selección del modo de Color

Pulse el botón [4] ("CLR").

Cada vez que se pulse el botón, el modo de Color cambiará como se indica a continuación.

Modo de Color	Visualización
El color cambia en secuencia.	"COL Scan"
Color predefinido (Blanco seda)	"COL S.White"
Color predefinido (Rojo)	"COL Red"
Color predefinido (Azul)	"COL Blue"
Color predefinido (Azul Verde)	"COL B.Green"
Color original	"COL User"
El color cambia según la fuente seleccionada.	"COL SRC"
El color cambia cada seis horas.	"COL Time"

#### El color seguirá cambiando gradualmente

Siga pulsando el botón [◀◀] o [▶▶].

Se visualiza "COL User".

Libere el dedo al llegar al color que desee.

#### 4 Salga del modo de control de visualización

Pulse el botón [RTN].

### Asignación de Nombre de Emisora/Disco (SNPS/DNPS)

Asignación de un título a una Emisora o CD.

#### 1 Reciba/reproduzca la emisora/disco al que desee asignar el título



- No es posible asignar un título a un MD.
- Remítase a <Cambio de Visualización de Texto> (página 14) y seleccione "DNPS" o "SNPS".

#### 2 Acceda al modo de Ajuste de nombre

Pulse el botón [NAME.S] durante más de 2 segundos.

Se visualiza "NAME SET".

#### 3 Mueva el cursor a la posición de introducción de carácter

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

#### 4 Seleccione el tipo de carácter

Pulse el botón [2] — [4].

Cada vez que se pulse el botón, el tipo de carácter cambiará como se indica a continuación.

Visualización de tipo de carácter	Botón
Alfabeto (Mayúsculas/Minúsculas)	[2] ("CAPS")
Números y símbolos	[3] ("NUM")
Caracteres especiales (caracteres de Acento)	[4] ("CHAR")

#### 5 Seleccione los caracteres

Pulse el botón [FM] o [AM].



Los caracteres pueden introducirse en el mando a distancia con los botones numéricos.

Ejemplo: Si se introduce "DANCE".

Carácter	Botón	veces que es pulsado
"D"	[3]	1
"A"	[2]	1
"N"	[6]	2
"C"	[2]	3
"E"	[3]	2

**6** Repita los pasos 3 a 5 e introduzca el nombre.

### 7 Salga del modo de ajuste de nombre

Pulse el botón [NAME.S].



- Cuando la operación se detiene durante 10 segundos, se registra el nombre de ese momento y el modo de Ajuste de Nombre se cierra.
- Números de memoria
  - FM: 32 emisoras
  - AM: 16 emisoras
  - Reproductor de CD interno: 30 discos
  - Cambiador/Reproductor de CD externo:Varía de acuerdo con el cambiador/reproductor de CD.Remítase al manual del cambiador/reproductor de CD.
- El título de la emisora/CD puede cambiarse mediante el mismo procedimiento utilizado para la asignación de nombre.

- "AUX"/ "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

### 4 Salga del modo de selección de pantalla de entrada auxiliar

Pulse el botón [NAME.S].



Cuando la operación se detiene durante 10 segundos, se registra el nombre de ese momento y el modo de selección de pantalla de entrada auxiliar se cierra.

## Selección de pantalla de entrada auxiliar

Selección de la visualización cuando este dispositivo se cambia a la fuente de entrada Auxiliar interna.

### 1 Seleccione la fuente de entrada Auxiliar

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "AUX"/ "AUX1".

### 2 Acceda al modo de selección de pantalla de entrada auxiliar

Pulse el botón [NAME.S] durante más de 2 segundos.

El Nombre AUX seleccionado parpadea.

### 3 Seleccione la pantalla de entrada auxiliar

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

Cada vez que se pulse el botón, cambiará entre las visualizaciones siguientes.

## Salida sin fundido

ACTIVACIÓN o DESACTIVACIÓN de la salida Sin Fundido.

Pulse el botón [NF] durante más de 1 segundo.

Cada vez que se pulse el botón, la salida Sin Fundido se activa o desactiva.

Cuando está activada se visualiza "NF ON".



Cuando el <Cambio de la salida de previo> (página 35) es "SWPRE Rear", esta función no estará disponible. (KDC-V7022/722 solamente)



## Características generales

### Ajuste de posición del panel

Ajuste del ángulo o la posición hacia delante/hacia atrás del panel de control.

#### 1 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "PNL" encima del botón [4].

#### 2 Acceda al modo de Ajuste de Posición del Panel

Pulse el botón [4] ("PNL").

#### 3 Seleccione el elemento del ajuste

Pulse el botón deseado [2] — [5].

Cada vez que se pulsa el botón, el ítem que puede ajustarse cambia como se indica a continuación.

Ítem de ajuste	Botón de	Visualización
El panel se inclina hacia arriba.	[2]	"ANG-"
El panel se inclina hacia abajo.	[3]	"ANG+"
El panel se desliza hacia atrás	[4]	"SLD-"
El panel se desliza hacia adelante	[5]	"SLD+"

#### 4 Salga del modo de Ajuste de Posición del Panel

Pulse el botón [RTN].



El panel de control puede interferir con la palanca de cambios u otras partes según sean los ángulos del panel de control. Ajuste el ángulo para evitar cualquier interferencia.



No se emitirá ningún sonido cuando el panel se está operando.

### Panel Antirrobo

El panel posterior de la unidad puede extraerse y llevarlo con usted para impedir robos.

#### Extracción del panel posterior

##### 1 Apague el motor del vehículo o pulse el botón [SRC] durante más de 1 segundo.

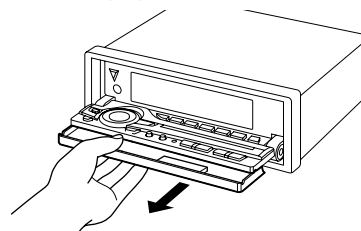
Apague la alimentación y el panel de control quedará en posición horizontal.



Después de que transcurra el tiempo ajustado en <Ajuste de Tiempo de Espera de DESACTIVACIÓN> (página 34), el panel se cierra.

##### 2 Extraiga el panel posterior hacia adelante

Cuando <DSI (Disabled System Indicator)> (página 33) está ajustado a ON, DSI parpadea.

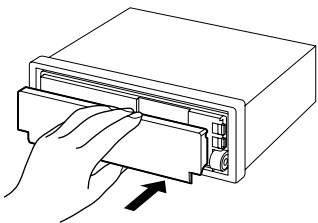


- El panel posterior es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas. Por tal motivo, guarde el panel posterior en su estuche especial cuando esté fuera del vehículo.
- No exponga el panel posterior o su estuche a la luz solar directa ni al calor o humedad excesivos. Además, evite sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre él.

#### Colocación del panel posterior después de haberlo extraído

##### 1 Coloque el panel posterior en la abrazadera del panel.

##### 2 Presione el panel posterior hasta que quede bloqueado.



### **Ocultación del panel de control**

Impide que la unidad se estropee mientras se hace el servicio técnico del vehículo etc.

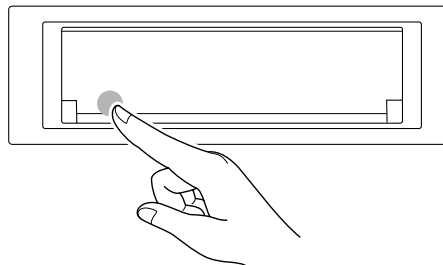
#### ***Ocultación del panel de control***

Pulse el botón [SRC] durante más de 1 segundo.

Cuando ha transcurrido el tiempo ajustado en <Ajuste de Tiempo de Espera de DESACTIVACIÓN> (página 34), la placa frontal se oculta y la alimentación se apaga.

#### ***Exposición del panel de control***

Presione la parte inferior izquierda del panel.



El panel se abre para permitir la operación.

## Características generales

Función del KDC-V7022/KDC-X769

### Sistema de Zona Dual <En el sintonizador Sirius, disco externo, fuente de entrada auxiliar>

Hace que el sonido del canal frontal y del canal posterior sean diferentes.

#### 1 Seleccione la fuente

Pulse el botón [SRC].

Seleccione el sonido fuente que vaya a emitir por el canal de zona Dual.

#### 2 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "2-ZN" encima del botón [5].

Remítase a <Notas sobre el Sistema de teclas multi-función> (página 8).

#### 3 Acceda al modo de Control de Sistema de Zona Dual

Pulse el botón [5] ("2-ZN").

#### 4 Seleccione el elemento del ajuste

Pulse el botón [2] — [3] deseado.

Cada vez que se pulsa el botón, los elementos que pueden ajustarse cambian como se indica a continuación.

Ítem de ajuste	Botón de Visualización	Margen
Sistema de Zona Dual [2]	"ON"/"OFF"	ACTIVADO/ DESACTIVADO
Sistema de Zona Dual [3]	"F—R"	Frontal/Posterior



Sistema de Zona Dual Posterior: El sonido de la fuente seleccionada en el paso 1 se emite desde la parte trasera y el sonido de la fuente seleccionada en el paso 6 se emite desde la parte delantera.

Sistema de Zona Dual Frontal: El sonido de la fuente seleccionada en el paso 1 se emite desde la parte delantera, y el sonido de la fuente seleccionada en el paso 6 se emite desde la parte trasera.

#### 5 Salga del modo de Control de Sistema de Zona Dual

Pulse el botón [RTN].

#### 6 Seleccione la fuente

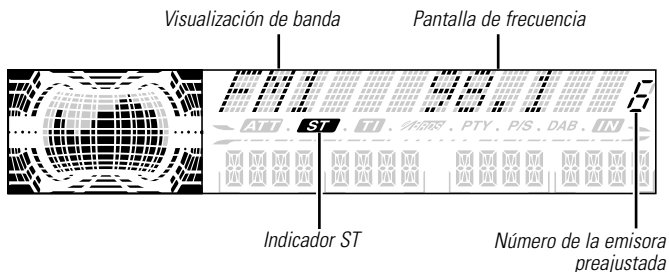
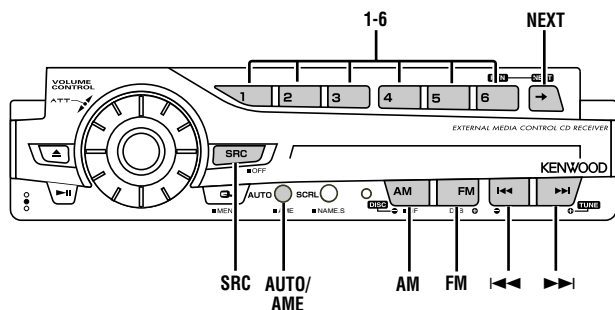
Pulse el botón [SRC].

Seleccione el sonido fuente que vaya a emitir por otro canal de fuente.



- El sistema de zona dual se puede utilizar con las fuentes que se muestran a continuación.
  - Entrada auxiliar interna
  - KCA-S210A
  - CA-C1AX
  - Cambiador/ reproductor de discos externo
  - Sintonizador de radio por satélite Sirius
- Cuando el Sistema de Zona Dual está ACTIVADO, el ajuste del Sistema de Zona Dual Frontal o Posterior queda desactivado. Ajuste el Sistema de Zona Dual Frontal o Posterior y luego ajuste el Sistema de Zona Dual a ON.
- Cuando el Sistema de Zona Dual está ACTIVADO, no hay ningún control de audio del canal de zona Dual ni otros efectos.
- Cuando utilice el sistema de zona dual al seleccionar la fuente de accesorio opcional para la salida del canal de zona dual, no podrá seleccionar otra fuente de accesorio opcional como la fuente para el canal de fuente interno.
- Cuando se ACTIVA el sistema de zona Dual, mientras está activado el previo de sin fundido, el sonido del previo de sin fundido no será emitido.
- Cuando el Sistema de Zona Dual está activado, el ajuste de Filtro de Paso Alto queda desactivado.

## Características del sintonizador



### Modo de Sintonización

Elija el modo de sintonización.

Pulse el botón [AUTO].

Cada vez que se pulse el botón, el modo de Sintonización cambiará como se indica a continuación.

#### Modo de Sintonización Visualización Funcionamiento

Búsqueda automática	"Auto 1"	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de emisora predefinida	"Auto 2"	Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de preajuste.
Manual	"Manual"	Control de sintonización manual normal.

### Sintonización

Selección de la emisora.

#### 1 Seleccione la fuente de sintonizador

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "TUNER".

#### 2 Seleccione la banda

Pulse el botón [FM] o [AM].

Cada vez que pulse el botón [FM] cambiará entre las bandas FM1, FM2, y FM3.

#### 3 Sintonice la banda hacia arriba o hacia abajo

Pulse el botón [I◀◀] o [▶▶I].



Durante la recepción de emisoras en estéreo, el indicador "ST" se activa.

## Características del sintonizador

### Sintonización de Acceso Directo (Función del mando a distancia)

Introducción de la frecuencia y sintonización.

#### 1 Seleccione la banda

Pulse el botón [FM] o [AM].

#### 2 Acceda al modo de Sintonización de Acceso Directo

Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.

Se visualiza "----".

#### 3 Introduzca la frecuencia

Pulse los botones numérico en el mando a distancia.

Ejemplo:

Frecuencia deseada	Pulse el botón
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

#### Cancelación de la Sintonización de Acceso Directo

Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.

### Memoria de presintonización de emisoras

Almacenamiento de la emisora en la memoria.

#### 1 Seleccione la banda

Pulse el botón [FM] o [AM].

#### 2 Seleccione la frecuencia para guardarla en la memoria

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

#### 3 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que el elemento de función no se visualice encima del botón [2] — [5].

Remítase a <Notas sobre el Sistema de teclas multi-función> (página 8).

#### 4 Guarde la frecuencia en la memoria

Pulse el botón [1] — [6] deseado durante al menos 2 segundos.

La visualización del número predefinido parpadea 1 vez.

En cada banda, se puede guardar 1 emisora en la memoria de cada botón [1] — [6].

### Entrada de Memoria Automática

Almacenamiento automático de emisoras con buena recepción en la memoria.

#### 1 Seleccione la banda de la Entrada de Memoria Automática

Pulse el botón [FM] o [AM].

#### 2 Abra la Entrada de Memoria Automática

Pulse el botón [AME] durante más de 2 segundos.

Cuando se guardan en memoria 6 emisoras que pueden recibirse, la Entrada de Memoria Automática se cierra.

### Sintonización preajustada

Recuperación de las emisoras de la memoria

#### 1 Seleccione la banda

Pulse el botón [FM] o [AM].

#### 2 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

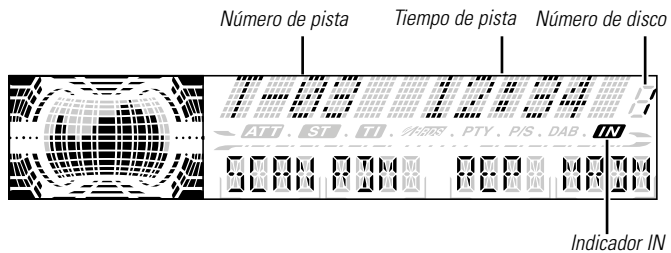
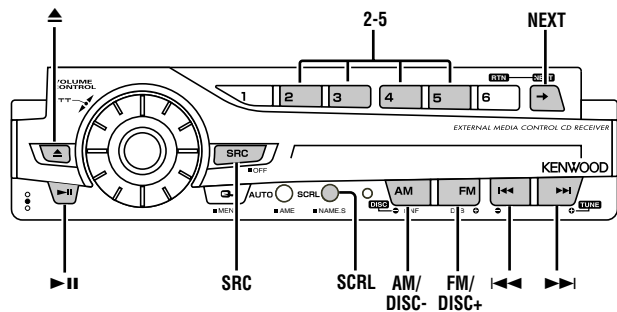
Pulse repetidamente el botón hasta que el elemento de función no se visualice encima del botón [2] — [5].

Remítase a <Notas sobre el Sistema de teclas multi-función> (página 8).

#### 3 Recupere la emisora

Pulse el botón [1] — [6] deseado.

## Características de CD/MP3/control de disco Externo



## Características de CD/MP3/control de disco Externo

### Reproducción de CD y MP3

#### Cuando no hay ningún disco insertado

##### 1 Abra el panel para insertar el disco

Pulse el botón [▲].

##### 2 Inserte un disco.



Cuando se ha abierto la placa frontal deslizándola, puede interferir con la palanca de cambios u otros objetos del vehículo. Si ocurriera esto, preste atención a la seguridad y mueva la palanca de cambio o tome las medidas oportunas y luego proceda a hacer funcionar la unidad.



- El sonido quedará momentáneamente silenciado al mover la placa frontal.
- A continuación se indican los modelos que pueden reproducir MP3.  
KDC-MP822
- Cuando hay un disco insertado, el indicador "IN" se activa.

#### Quando hay un CD insertado

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "CD".

#### Pausa y Reproducción

Pulse el botón [▶II].

Cada vez que se pulse el botón, la canción queda en el estado de pausa o es reproducida.

#### Expulse el disco

##### 1 Expulse el disco

Pulse el botón [▲].

##### 2 Vuelva a colocar el panel en su posición original

Pulse el botón [▲].



3 pulgadas (8 cm) el disco no puede ser reproducido. El uso e inserción de un adaptador en esta unidad puede ocasionar daños.



Los medios MP3 que puede reproducir esta unidad son CD-ROM, CD-R y CD-RW.

Los formatos de medios deben ser ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Joliet, o Romeo. Los métodos y precauciones que deben seguirse para escribir datos MP3 están descritos en <Notas sobre la reproducción de MP3> (página 6). Compruebe dicha sección antes de crear los medios MP3.

### Reproducción de un Disco Externo

Reproducción de discos colocados en el accesorio opcional de reproductor de discos conectado a esta unidad.

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización del reproductor de discos deseado.

Ejemplos de visualizaciones:

Visualización	Reproductor de Discos
"CD2"	reproductor-CD
"DISC CH"	cambiador de CD/ cambiador de MD

#### Pausa y Reproducción

Pulse el botón [▶II].

Cada vez que se pulse el botón, el disco queda en el estado de pausa o es reproducido.



- El disco 10 se visualiza como "0".
- Las funciones que pueden utilizarse y la información que se puede visualizar, pueden ser diferentes dependiendo del reproductor de discos externo conectado.

## Avance rápido y rebobinado

### Avance rápido

Mantenga pulsado el botón [▶▶].

Libere el botón en el punto en el que desea reanudar la reproducción.

### Inversión

Mantenga pulsado el botón [◀◀].

Libere el botón en el punto en el que desea reanudar la reproducción.

## Búsqueda de Pista/Archivo

Búsqueda de una canción en el disco o en la carpeta MP3.

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

## Búsqueda de Disco/Carpeta

(Búsqueda de Disco :  
Función de cambiador de discos)  
(Búsqueda de Carpeta : Función de MP3)

Selección del ajuste de disco en el cambiador de disco o la carpeta grabada en el MP3 media.

Pulse el botón [DISC-] o el botón [DISC+].

## Búsqueda de Pista/Archivo Directa (Función de mando a distancia) (Búsqueda de archivo directa: Función de MP3)

Búsqueda de Pista/Archivo mediante la introducción del número de pista/archivo.

### 1 Introduzca el número de pista/archivo

Pulse los botones numérico en el mando a distancia.

### 2 Realice la Búsqueda de Pista/Archivo

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

### Cancelación de la Búsqueda de Pista/Archivo Directa

Pulse el botón [▶II].

## Búsqueda de Disco Directa (Función de cambiadores de discos con mando a distancia)

Búsqueda de Disco mediante la introducción del número de pista.

### 1 Introduzca el número de disco

Pulse los botones numérico en el mando a distancia.

### 2 Realice la Búsqueda de Disco

Pulse el botón [DISC+] o [DISC-].

### Cancelación de la Búsqueda de Disco Directa

Pulse el botón [▶II].



Introduzca "0" para seleccionar el disco 10.



## Características de CD/MP3/control de disco Externo

### Repetición de Pista/Archivo/Disco/Carpeta

Repetición de la canción, disco del cambiador de discos o carpeta MP3 que esté escuchando.

#### 1 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "REP" encima del botón [4].

Remítase a <Notas sobre el Sistema de teclas multi-función> (página 8).

#### 2 ACTIVE/DESACTIVE la Repetición de Reproducción

Pulse el botón [4] ("REP").

Cada vez que se pulse el botón, la Repetición de Reproducción cambiará como se indica a continuación.

#### En un CD y fuente de disco Externa

Repetición de reproducción	Visualización
Repetición de Pista	"Repeat ON"/ "T-Repeat ON"
Repetición de Disco (En cambiador de discos)	"D-Repeat ON"
DESACTIVADO	"Repeat OFF"

#### En fuente MP3

Repetición de reproducción	Visualización
Repetición de Archivo	"File REP ON"
Repetición de Carpeta	"FOLD REP ON"
DESACTIVADO	"Repeat OFF"

### Reproducción con Exploración

Reproducción de la primera parte de cada canción de la carpeta de disco o MP3 que esté escuchando y búsqueda de la canción que desee escuchar.

#### 1 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "SCAN" encima del botón [2].

#### 2 Inicie la Reproducción con Exploración

Pulse el botón [2] ("SCAN").

Se visualiza "Scan ON".

#### 3 Libere cuando se reproduzca la canción que desee escuchar

Pulse el botón [2].

### Reproducción aleatoria

Reproduzca todas las canciones del disco o carpeta MP3 en orden aleatorio.

#### 1 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "RDM" encima del botón [3].

#### 2 ACTIVE/DESACTIVE la Reproducción Aleatoria

Pulse el botón [3] ("RDM").

Cada vez que se pulsa el botón, la Reproducción Aleatoria se activa o desactiva.

Cuando está activada se visualiza "Random ON".



Cuando se pulsa el botón [▶▶], comenzará la selección de la siguiente canción.

## Reproducción Aleatoria de Magazine (Función de cambiador de discos)

Reproduzca las canciones de todos los discos del cambiador de discos en orden aleatorio.

### 1 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].


Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "MRDM" encima del botón [5].

### 2 ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la Reproducción Aleatoria de Magazine

Pulse el botón [5] ("MRDM").

Cada vez que se pulsa el botón, la Reproducción Aleatoria Magazine se activa o desactiva.

Cuando está activada se visualiza "M-Random ON".

 Cuando se pulsa el botón [▶▶], comenzará la selección de la siguiente canción.

*Función del KDC-MP822*

## Selección de carpetas (Función de MP3)

Selección rápida de la carpeta que desee escuchar.

### 1 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "FSEL" encima del botón [5].

Remítase a <Notas sobre el Sistema de teclas multi-función> (página 8).

### 2 Acceso al modo de selección de carpetas

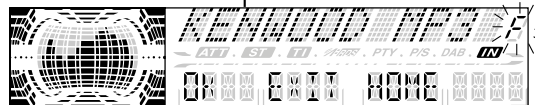
Pulse el botón [5] ("FSEL").

Se visualiza "Select Mode".

Durante el modo de Selección, se visualizará la información de carpeta tal como se indica a continuación.

<Visualización del nombre de la carpeta>

Muestra el nombre de la carpeta actual.



### 3 Seleccione el nivel de carpeta

Pulse el botón [FM] o [AM].

Con el botón [FM] se moverá 1 nivel hacia abajo y con el botón [AM] 1 nivel hacia arriba.

#### Selección de una carpeta del mismo nivel

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

Con el botón [◀◀] se moverá a la carpeta anterior y con el botón [▶▶] a la carpeta siguiente.

#### Retorno al nivel superior

Pulse el botón [4] ("HOME").


### Despliegue la pantalla de nombre de la carpeta

Pulse el botón [SCRL].

### 4 Decida la carpeta que desee que se reproduzca

Pulse el botón [2] ("OK").

El modo de selección de carpeta se libera y el MP3 de la carpeta visualizada es reproducido.

 Los métodos para ir a otras carpetas en el modo de selección de carpetas son diferentes de los del modo de búsqueda de carpetas. Véase <Notas sobre la reproducción de MP6> (página 6) respecto de los detalles.

### Cancelación del modo de selección de carpeta

Pulse el botón [3] ("EXIT").

## Características de CD/MP3/control de disco Externo

### Despliegue de Texto/Título

Despliegue del texto de CD, texto de MP3, o título MD.

Pulse el botón [SCRL].

### DNPP (Disc Name Preset Play) (Función de cambiadores de discos con mando a distancia)

Selección del CD visualizado en la DNPS de los discos CD ajustados en el cambiador de discos.

#### 1 Acceda al modo DNPP

Pulse el botón [DNPP] del mando a distancia.

Cuando se visualiza "DNPP", DNPS se visualiza por orden.

#### Visualización de Avance / Inversión

Pulse el botón [DISC-] o botón [DISC+].

#### 2 Cuando se visualiza el disco deseado

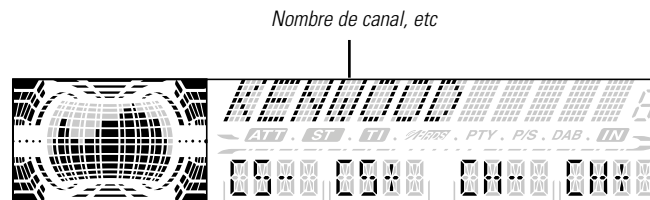
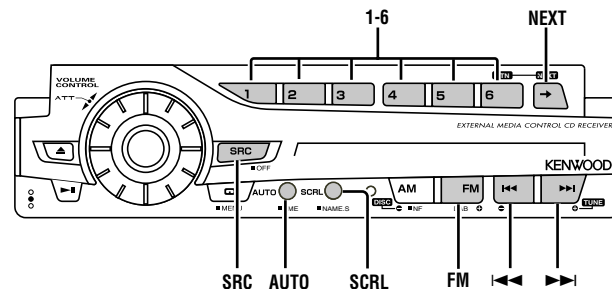
Pulse el botón [OK] del mando a distancia.

Se reproducirá el disco visualizado.

#### Cancelación del modo DNPP

Pulse el botón [DNPP] del mando a distancia.

## Funciones de control del sintonizador Sirius



## Seleccione el Modo de Radio por Satélite Sirius

Selección del Sintonizador por Satélite Sirius (accesorio opcional) conectado a esta unidad.

### Selección del Modo Sirius

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "SIRIUS".



- Es necesario suscribirse a SIRIUS para recibir el servicio por Radio Satélite Sirius. Consulte a SIRIUS si apareciera "CALL 888-539 SIRIUS TO SUBSCRIBE".
- Puede transcurrir algo de tiempo para que se inicie la recepción después de seleccionar la fuente SIRIUS.
- Si la recepción de la señal falla, se visualizará "Acquiring Signal".

## Cambio del Modo de Búsqueda

Ajusta el modo de búsqueda.

Pulse el botón [AUTO].

Cada vez que se pulsa el botón, el modo de Búsqueda cambia como se indica a continuación.

Visualización	Operación
"Channel"	Control de búsqueda manual normal.
"Preset"	Búsqueda por orden de los canales de la memoria de Preajuste.

## Búsqueda de canal/categoría

Selección del canal y la categoría que desea recibir.

### 1 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que se visualice "CH+/" "CH-/" "CS+/" "CS-" encima del botón [2] — [5].

### 3 Seleccione el elemento del ajuste

Pulse el botón deseado [2] — [5].

Cada vez que se pulsa el botón, el ítem que puede ajustarse cambia como se indica a continuación.

Ítem de ajuste	Botón de	Visualización
Búsqueda hacia abajo en la categoría	[2]	"CS-"
Búsqueda hacia arriba en la categoría	[3]	"CS+"
Búsqueda descendente para el canal en la categoría seleccionada	[4]	"CH-"
Búsqueda ascendente para el canal en la categoría seleccionada	[5]	"CH+"



No es posible hacer funcionar esta unidad hasta que se obtenga toda la información de la Categoría.

## Funciones de control del sintonizador Sirius

### Sintonización de Acceso Directo (función del mando a distancia)

Introducción del canal y sintonización.

#### 1 Acceda al modo de Sintonización de Acceso Directo

Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.

#### 2 Introduzca el canal

Pulse los botones numéricos.

#### 3 Realice Búsqueda de Canal

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

#### Cancelación de la Sintonización de Acceso Directo

Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.



- Si no pulsa ningún botón antes de 10 segundos, el modo de Sintonización de Acceso Directo se cancelará automáticamente.
- Puede ajustar hasta el número de Canal 223.
- Si no hay ninguna señal en el Canal de entrada, aparecerá "NO CH".
- Si no puede recibir ninguna señal en el Canal de entrada debido a malas condiciones en la onda de radio u otros problemas, aparecerá "Acquiring Signal".

### Selección de la Banda Predefinida

Pulse el botón [FM].

Cada vez que se pulsa el botón, la banda predefinida cambia entre SR1, SR2, SR3 y SR4.

### Memoria de Preajuste de Canales

Introducción del canal en la memoria.

#### 1 Seleccione la banda predefinida

Pulse el botón [FM].

#### 2 Seleccione el canal que desee introducir en la memoria

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

#### 3 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que el elemento de función no se visualice encima del botón [2] — [5].

Remítase a <Notas sobre el Sistema de teclas multi-función> (página 8).

#### 4 Introduzca el canal en la memoria

Pulse el botón [1] — [6] deseado durante al menos 2 segundos.

La visualización del número predefinido parpadea 1 vez.

En cada banda, puede introducirse 1 canal en la memoria en cada botón [1] — [6].



Sólo se guarda el número de canal. La información de categoría no se guarda.

## Acerca del Menú

### Sintonización de Preajustes

Recuperación de los canales de la memoria.

#### 1 Seleccione la banda preajustada

Pulse el botón [FM].

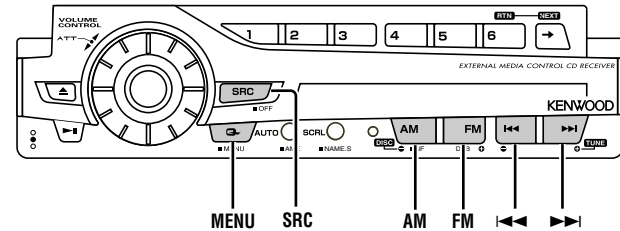
#### 3 Seleccione la sección de función de tecla

Pulse el botón [NEXT].

Pulse repetidamente el botón hasta que el elemento de función no se visualice encima del botón [2] — [5] .

#### 3 Recupere el canal

Pulse el botón [1] — [6] deseado.



### Exploración de canales

Cada Canal que pueda recibirse es comprobado durante 10 segundos.

#### 1 Inicie la Exploración de Canales

Pulse el botón [AUTO] durante más de 2 segundos.

La visualización del número de canal parpadea.

#### 2 Libere cuando se reciba la canción que desee escuchar

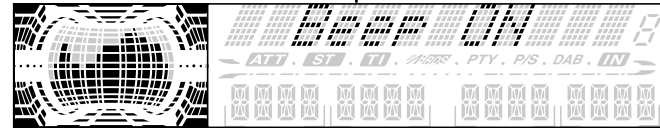
Pulse el botón [AUTO] durante más de 2 segundos.

### Desplazamiento de texto para la fuente del sintonizador Sirius

Despliegue del nombre del canal visualizado y de otros elementos.

Pulse el botón [SCRL].

Visualización Menú



## Acerca del Menú

### Sistema de Menús

Ajuste de la función de sonido bip, etc. durante el funcionamiento.

Aquí se explica el método de funcionamiento básico del sistema de Menús. La referencia a los elementos de menú y el contenido de sus ajustes se encuentra a continuación de esta explicación de funcionamiento.

#### 1 Acceda al modo de Menús

Pulse el botón [MENU] durante más de 1 segundo.  
Se visualiza "MENU".

#### 2 Seleccione el elemento de menú


Pulse el botón [FM] o [AM].  
Ejemplo: Cuando desee ajustar el sonido de bip, seleccione la visualización "Beep".

#### 3 Ajuste el elemento de menús.

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].  
Ejemplo: Cuando se selecciona "Beep", cada vez que se pulse el botón cambiará a "Beep ON" o "Beep OFF". Seleccione uno de ellos como el ajuste.  
Puede continuar volviendo al paso 2 y ajustando otras opciones.

#### 4 Salga del modo de Menús

Pulse el botón [MENU].

 Cuando se visualizan otras opciones, aplicables al método de funcionamiento básico mencionado, se introduce la tabla de contenidos de sus ajustes. (Normalmente, el ajuste situado en la parte superior de la tabla es el ajuste original) Además, la explicación de los elementos que no son aplicables (<Ajuste manual del reloj> etc.) se introducen paso a paso.

### Código de Seguridad

<En modo Standby>

Debido a que es necesaria la autorización del Código de Seguridad cuando se extrae del vehículo, la personalización de esta unidad por medio del Código de Seguridad resulta útil en la prevención de robos.



Quando se activa la función de Código de Seguridad, el código no puede cambiarse y la función no puede liberarse.  
Observe que el Código de Seguridad puede ajustarse con un número de 4 cifras de su elección.

#### 1 Acceda al modo En Espera

Pulse el botón [SRC].  
Seleccione la visualización "ALL OFF".

#### 2 Acceda al modo de menú

Pulse el botón [MENU] durante más de 1 segundo.  
Cuando se visualice "MENU", se visualizará "Security".

#### 3 Acceda al modo de Código de Seguridad

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶] durante más de 1 segundo.  
Cuando se visualice "ENTER", se visualizará "CODE".

#### 4 Seleccione las cifras que desea introducir

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

#### 5 Seleccione los números del Código de Seguridad

Pulse el botón [FM] o [AM].

#### 6 Repita los pasos 4 y 5 y complete el Código de Seguridad.

#### 7 Confirme el Código de Seguridad

Pulse el botón [▶▶] durante más de 3 segundos.  
Cuando se visualice "RE-ENTER", se visualizará "CODE".

#### 8 Repita los pasos 4 a 7 y vuelva a introducir el código de seguridad.

Se visualiza "APPROVED".  
La función de Código de Seguridad se activa.



Cuando se ha introducido un Código equivocado en los pasos 4 a 6, repita el procedimiento a partir del paso 4.

### **Pulse el botón Reset y cuando sea desconectado de la alimentación por batería**

- 1** ACTIVE el encendido.
- 2** Repita los pasos 4 a 7 e introduzca el código de seguridad. Se visualiza "APPROVED". La unidad ya puede utilizarse.

### **Tono de Sensor de Contacto**

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del sonido de comprobación de funcionamiento (sonido bip).

<b>Visualización</b>	<b>Preajuste</b>
"Beep ON"	Se escucha un beep.
"Beep OFF"	Beep cancelado.

### **Ajuste manual del reloj**

#### **1 Seleccione el modo de Ajuste de Reloj**

Pulse el botón [FM] o [AM].  
 Seleccione la visualización "Clock Adjust".

#### **2 Acceda al modo de Ajuste del Reloj**

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶] durante más de 1 segundo.  
 La indicación horaria parpadea.

#### **3 Ajuste las horas**

Pulse el botón [FM] o [AM].

#### **Ajuste los minutos**

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

#### **4 Salga del modo de ajuste del Reloj**

Pulse el botón [MENU].

### **DSI (Disabled System Indicator)**

Después de retirar la placa frontal de la unidad, parpadea un indicador rojo como advertencia para potenciales ladrones.

<b>Visualización</b>	<b>Preajuste</b>
"DSI ON"	El LED parpadea.
"DSI OFF"	LED desactivado.

### **Iluminación seleccionable**

Selección del color de iluminación del botón en verde o rojo.

<b>Visualización</b>	<b>Preajuste</b>
"Button Red"	El color de iluminación es rojo.
"Button Green"	El color de iluminación es verde.



## Acerca del Menú

### Ajuste del Contraste

Ajuste del contraste de la pantalla de visualización.

#### Visualización y Ajuste

"Contrast 0"

⋮

"Contrast 5" (Ajuste Original)

⋮

"Contrast 10"

### Regulador de luz

Regula la luz de la pantalla de visualización de esta unidad automáticamente cuando las luces del vehículo están encendidas.

#### Visualización

#### Preajuste

"Dimmer ON"

Se regula la luz de la pantalla.

"Dimmer OFF"

No se regula la luz de la pantalla.

### Ajuste de Tiempo de Espera de DESACTIVACIÓN

Ajuste del tiempo que transcurrirá hasta que comience la operación de ocultación de la placa frontal después de APAGAR la alimentación.

La placa frontal se puede extraer solo durante el período de tiempo ajustado.

#### Visualización y Ajuste

"Off Wait 0s"

⋮

"Off Wait 3s" (Ajuste original)

⋮

"Off Wait 25s"

### Ajuste del ángulo de expulsión

<En modo Standby>

Esta función ajusta la operación de apertura y cierre del panel cuando se inserta un disco y cuando se expulsa.

#### Visualización

#### Preajuste

"Ejct Ang Slp"

Abre y cierra el panel mientras mantiene el ángulo del panel de control en el valor ajustado.

"Ejct Ang Lvl"

Abre y cierra el panel después de ajustar el ángulo del panel de control a la posición horizontal.

*Función del KDC-X769*

### Ajuste del System Q

Ajuste de visualización o no de los factores de System Q (frecuencia central de graves, factor de calidad de Graves Q, refuerzo de Graves, frecuencia central de Medios, factor de calidad de Medios Q y frecuencia central de Agudos) en control de Audio.

#### Visualización

#### Preajuste

"System Q ON"

Los factores de System Q se visualizan.

"System Q OFF"

Los factores de System Q no se visualizan.

### Cambio de la salida de previo

<En modo Standby>

Cambio del previo entre posterior y sin fundido. (En el estado sin fundido, se emite sin ningún por parte del control de fader)

Visualización	Preajuste
"SWPRE Rear"	Previo posterior.
"SWPRE N-Fad"	Previo sin fundido.

### Ajuste de Silenciamiento de Amplificador Incorporado

<En modo Standby>

Conmuta el control de silenciamiento del amplificador incorporado entre activado y desactivado. AL ACTIVAR el control se potencia la calidad del previo.

Visualización	Preajuste
"AMP Mute OFF"	Se activa el amplificador incorporado.
"AMP Mute ON"	El amplificador incorporado se desactiva.

### B.M.S. (Bass Management System)

Ajuste el nivel de refuerzo de graves del amplificador externo con la unidad principal.

Visualización	Preajuste
"AMP BASS FLT"	El nivel de refuerzo de graves es plano.
"AMP BASS +6"	El nivel de refuerzo de graves es bajo (+6dB).
"AMP BASS +12"	El nivel de refuerzo de graves es medio (+12dB).
"AMP BASS +18"	El nivel de refuerzo de graves es alto (+18dB).



- Remítase al catálogo o al manual de instrucciones para amplificadores de potencia que pueden ser controlados desde esta unidad.
- Para amplificadores está el modelo que se puede ajustar desde lo mínimo hasta +18 dB, y el modelo que se puede ajustar desde lo mínimo hasta +12 dB. Cuando un amplificador se conecta de tal forma que solo se puede ajustar a +12, aún si se selecciona "AMP BASS +18" este no funcionará correctamente.

### B.M.S. Compensación de frecuencias

Ajuste de la frecuencia central reforzada por el B.M.S.

Visualización	Preajuste
"AMP Freq NML"	Refuerzo con la frecuencia central normal.
"AMP Freq Low"	Disminuya la frecuencia central normal en 20%.

## Acerca del Menú

### Visualización de Identificación (ID) Sirius [ESN] <En la fuente de sintonizador Sirius>

Mostrar la visualización de Identificación (ID) Sirius (Número de Serie Electrónico)

#### Visualización

"ESN = \*\*\*\*\*"



#### Identificación de Serie y Sirius [ESN]

Es particularmente importante retener el número de serie de la unidad y el número de Identificación electrónica de Sirius para la activación de servicios y para potenciales cambios de servicios futuros .

### CRSC (Clean Reception System Circuit) <Recepción en FM>

Cambie temporalmente la recepción de estéreo a mono para reducir el ruido de paso múltiple al oír la emisora FM.

#### Visualización

"CRSC ON"

"CRSC OFF"

#### Preajuste

El CRSC está activado.

El CRSC está desactivado.



Los campos eléctricos fuertes (como las líneas de alta tensión) pueden producir que la calidad del sonido sea inestable cuando CRSC está activado. En tal caso, desactívelo.

### Despliegue de Texto

Ajuste del Despliegue de texto visualizado.

#### Visualización

"Scroll Auto"

"Scroll MANU"

#### Preajuste

Repite el despliegue.

Hace el despliegue cuando la visualización cambia.



El texto desplegado se indica a continuación.

- Texto de CD
- Nombre de Carpeta/ Nombre de Archivo/ Título de canción/ Nombre de artista/ Nombre de álbum
- Título de MD
- Texto para la fuente del sintonizador Sirius, incluyendo el nombre de canal, etc.

*Función del KDC-V7022/KDC-X769*

### Configuración de entrada auxiliar incorporada

Ajuste la función de entrada auxiliar incorporada.

#### Visualización

"AUX OFF"

"AUX ON"

#### Preajuste

Al seleccionar la fuente no hay entrada auxiliar.

Al seleccionar la fuente hay entrada auxiliar.

*Función del KDC-MP822*

### Ajuste de la lectura del CD <En modo Standby>

Cuando existe algún problema en la reproducción de un CD con formato especial, este ajuste reproduce el CD forzosamente.

#### Visualización

"CD READ 1"

"CD READ 2"

#### Preajuste

Reproducir CD y MP3.

Reproducir CD forzosamente.



El ajuste "CD READ 2" no puede reproducir MP3.

Es posible que algunos CDs de música no se puedan reproducir aún en el modo "CD READ 2".



## Operaciones básicas del control remoto

### En fuente Sintonizador

#### Botones [AM]/ [FM]

Seleccione la banda.

Cada vez que pulse el botón [FM] cambiará entre las bandas FM1, FM2, y FM3.

#### Botones [◀◀]/ [▶▶]

Sintonice la banda hacia arriba o hacia abajo.

#### Botones [0] — [9]

Pulse los botones [1] — [6] para recuperar las emisoras predefinidas.

#### Botón [DIRECT]

Selecciona y cancela el modo <Sintonización de Acceso Directo> (página 22).

### En la fuente de sintonizador Sirius

#### Botón [FM]

Seleccione la banda predefinida.

#### Botones [◀◀]/ [▶▶]

Búsqueda de canales hacia arriba o hacia abajo.

#### Botones [0] — [9]

Pulse los botones [1] — [6] para recuperar los canales predefinidos.

#### Botón [DIRECT]

Selecciona y cancela el modo <Sintonización de Acceso Directo> (página 30).

### En fuente de Disco

#### Botones [◀◀]/ [▶▶]

Pista/archivo hacia delante y hacia atrás .

#### Botones [DISC+]/ [DISC-]

Disco/Carpeta hacia delante y hacia atrás .

#### Botón [▶II]

Cada vez que se pulse el botón, la canción queda en el estado de pausa o es reproducida.

#### Botón [DNPP]/ [OK]

Selecciona y cancela el modo <DNPP (Disc Name Preset Play)> (página 28).

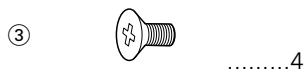
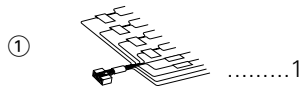
#### Botones [0] — [9]

Estando en <Búsqueda de Pista/Archivo Directa> (página 25) y <Búsqueda de Disco Directa> (página 25), introduzca el número de pista/archivo/disco .

## Accesorios

### Vista exterior

..... Número de ítems



### Vista exterior

..... Número de ítems



El uso de accesorios distintos de los suministrados podría causar daños en la unidad. Asegúrese de utilizar únicamente los accesorios entregados con la unidad, mencionados arriba.

## Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería.
2. Conecte correctamente los cables de entrada y de salida de cada unidad.
3. Conecte los cables del altavoz del mazo de conductores.
4. Conecte los cables del mazo de conductores en el siguiente orden: masa, batería, encendido.
5. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
6. Instale la unidad en su automóvil.
7. Vuelva a conectar el terminal  $\ominus$  de la batería.
8. Gire la llave de contacto del vehículo a la posición de activado y abra el panel.
9. Pulse el botón de reposición.

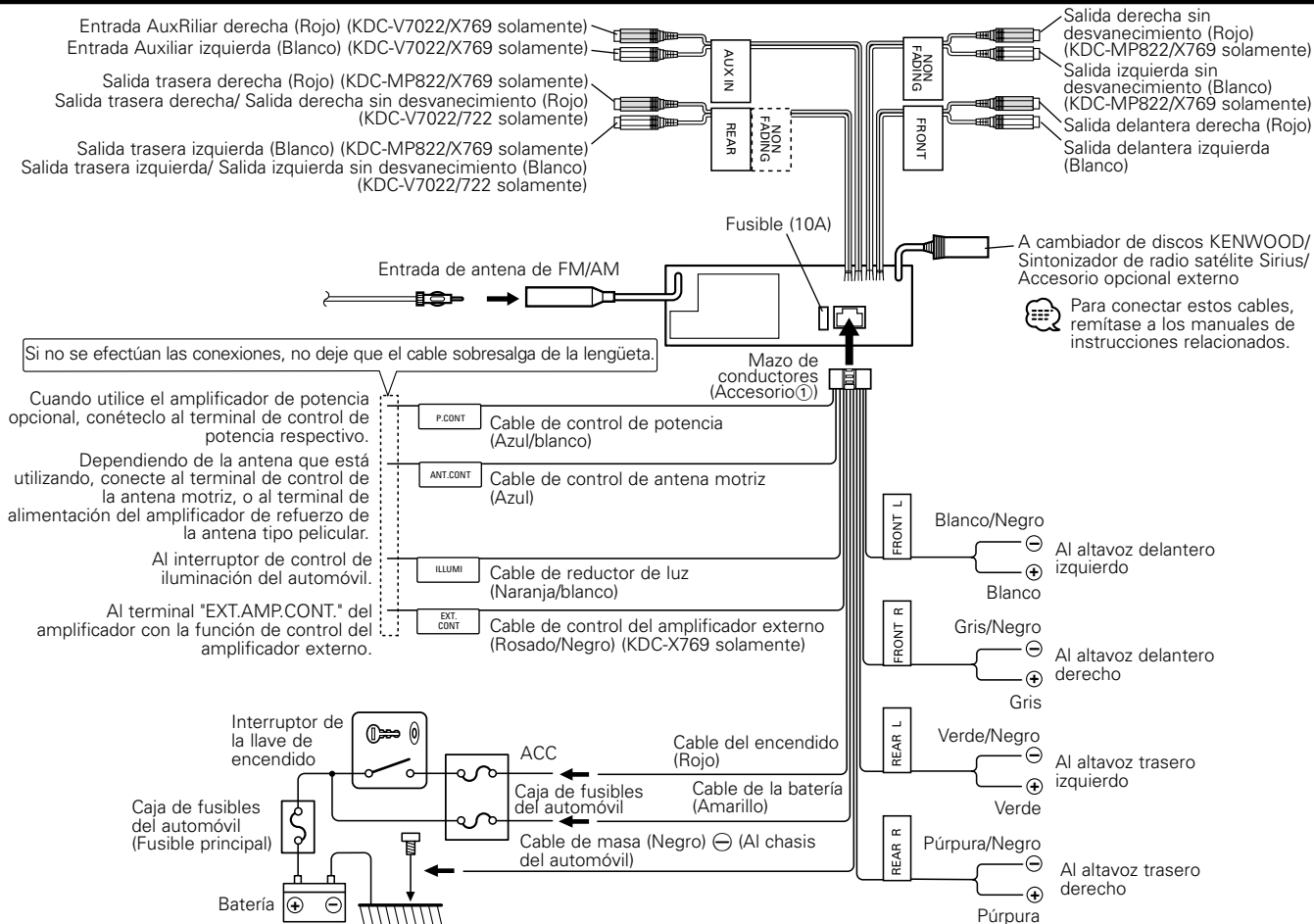
### ▲ ADVERTENCIA

Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (masa), podría producir un cortocircuito y esto a su vez, un incendio. Siempre conecte estos cables a la fuente de alimentación que pasa a través de la caja de fusibles.

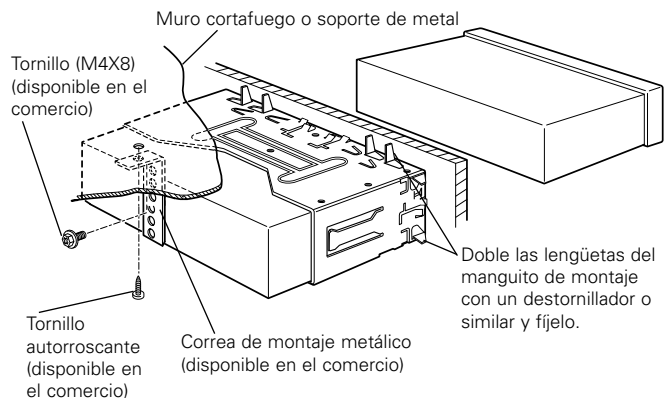
### ▲ PRECAUCIÓN


- Si el encendido de su automóvil no está provisto de la posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación que recibe un suministro constante de alimentación tales como los cables de la batería, la batería podría descargarse.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables  $\ominus$  o la conexión a masa de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Cuando se han conectado solamente dos altavoces al sistema, conecte los conectores ya sea a ambos terminales de salida delanteros, o a ambos terminales de salida traseros (o sea, no mezcle terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si conecta el conector  $\oplus$  del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector  $\ominus$  del altavoz derecho a un terminal de salida trasero.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las lámparas de destello, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.

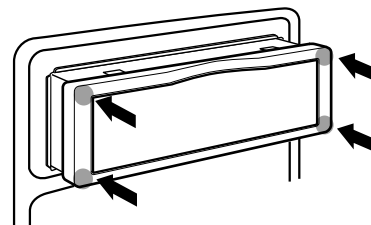
## Conexión de cables a los terminals



## Instalación (automóviles no japoneses)



 Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).



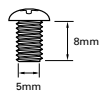
- Para instalar la unidad, asegúrese de que la parte delantera del panel de control esté de cara hacia usted, e inserte la unidad en el soporte de montaje presionando las cuatro esquinas del marco de goma al mismo tiempo. No aplique mucha presión a otras secciones que no sean las esquinas, ya que podrían producirse problemas, como imposibilidad de apertura o cierre del panel.
- El orificio en el centro del cuadro de caucho está diseñado para facilitar la extracción de los discos. Si no desea que el orificio sea visible, coloque el cuadro de caucho en la dirección opuesta (con la parte plana en la parte superior y no en la parte inferior).



## Instalación (automóviles japoneses)

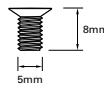
Después de alinear la abrazadera de radio instalada de fábrica, apriete los tornillos.

### Para coches Toyota



Accesorio ④  
para  
automóviles  
Toyota

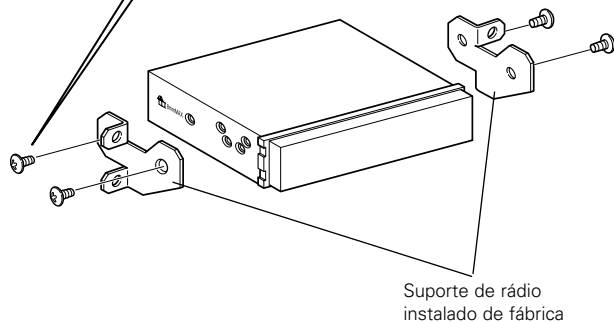
### Para coches Nissan



Accesorio ③  
para  
automóviles  
Nissan



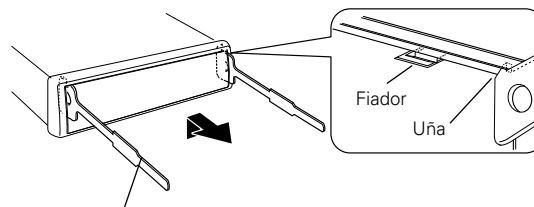
El empleo de tornillos distintos de los suministrados podrá ocasionar daños a la unidad.



## Desmontaje de la unidad

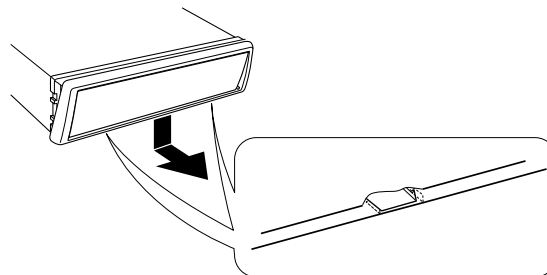
### ■ Extracción del Marco de Goma Dura

- Enganche las clavijas de agarre en la herramienta de retirar y quite los dos enganches en el nivel superior. Suba el bastidor y tire de él hacia adelante tal como se indica en la figura.



Accesorio ② Herramienta de extracción

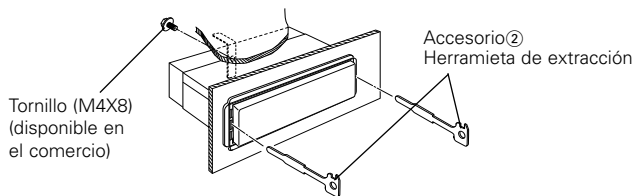
- Al quitar el nivel superior, quite las dos posiciones inferiores.



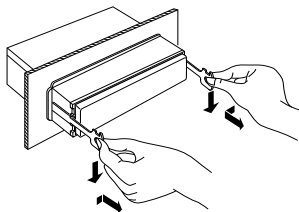
Se puede quitar el marco de la parte de abajo de la misma forma.

## ■ **Desmontaje de la unidad**

- 1 Refiérase a la sección <Extracción del Marco de Goma Dura> y retire el marco de goma dura.
- 2 Retire el tornillo (M4 × 8) en la parte trasera.
- 3 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.

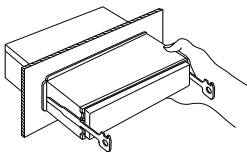


- 4 Mueva la herramienta de extracción hacia abajo, y extraiga la unidad hasta la mitad mientras presiona hacia adentro.



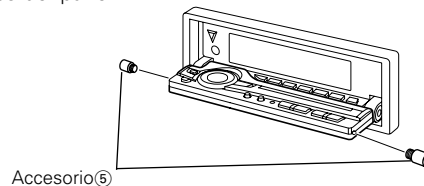
⚠ Preste atención para no lastimarse con las uñas de la herramienta de extracción.

- 5 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.



## **Fijación del panel posterior a la unidad**

- 1 Consulte la función Extracción del Panel Posterior de la sección del <Panel Antirrobo> (página 18) y proceda a extraer el panel posterior
- 2 Inserte el tornillo de fijación del panel en los orificios situados a los lados del panel.



- 3 Vuelva a colocar el panel posterior.  
⚠ No inserte nunca los tornillos de fijación del panel (M2 x 1,5 mm) en otros orificios que no sean los especificados. Si los inserta en otro orificio, se contraerá y podrá ocasionar daños a las partes mecánicas del interior de la unidad.

## Guía Sobre Localización de Averías

**Lo que podría parecer una falla de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.**

### General

#### ? No se puede conectar la alimentación.

- ✓ El fusible está fundido.
  - ☞ Después de verificar si hay cortocircuitos en los cables, reemplace el fusible por otro del mismo régimen.

#### ? Hay una fuente que no se puede conmutar.

- ✓ No hay ningún medio insertado.
  - ☞ Ajuste los medios que desea escuchar. Si no hay ningún medio en esta unidad, no se puede conmutar a cada fuente.
- ✓ El cambiador de discos no está conectado.
  - ☞ Conecte el cambiador de discos. Si el cambiador de discos no está conectado a su terminal de entrada, No se puede conmutar a una fuente de disco externa.

#### ? Se borra la memoria al desconectar el encendido.

- ✓ El encendido y el cable de la batería están incorrectamente conectados.
  - ☞ Conecte correctamente el cable, refiriéndose a la sección <Conexión de cables a los terminales>.

#### ? No hay efecto de sonoridad.

- ✓ Esta utilizando presalida sin desvanecimiento.
  - ☞ La sonoridad no tiene efecto en la presalida sin desvanecimiento.

#### ? La salida sin desvanecimiento no se puede activar o desactivar.

- ✓ La <Cambio de la salida de previo> (página 35) se ajusta en la presalida trasera.
  - ☞ Cambie este a presalida sin desvanecimiento.

#### ? Aún si la sonoridad esta activada, el tono agudo no se compensa.

- ✓ Se selecciona la fuente de sintonizador.
  - ☞ El tono agudo no se compensa cuando está la fuente de sintonizador.

#### ? No se puede ajustar la frecuencia central de graves, el factor de calidad de graves, la extensión de graves, la frecuencia central de medios, el factor de calidad de medios, y la frecuencia central de agudos.

- ✓ El <Ajuste del System Q> (página 34) está desactivado.
  - ☞ Actívelo.

#### ? No se escucha el sonido, o el volumen es bajo.

- ✓ Las configuraciones de desvanecimiento o balance se ajustan todas hacia un lado.
  - ☞ Centre los ajustes de desvanecimiento y balance.
- ✓ Los cables de entrada/salida o el mazo de conductores están conectados incorrectamente.
  - ☞ Vuelva a conectar correctamente los cables de entrada/salida y/o el mazo de conductores. Consulte la sección de <Conexión de cables a los terminales>.
- ✓ Los valores de desviación de volumen son bajos.
  - ☞ Suba la compensación de Volumen, remitiéndose a la sección <Control de audio> (página 12).
- ✓ El <Ajuste de Silenciamiento de Amplificador Incorporado> (página 35) esta activado.
  - ☞ Desactívelo.

#### ? Calidad del sonido deficiente o distorsionada.

- ✓ Uno de los cables del altavoz está siendo apretado por uno de los tornillos del automóvil.
  - ☞ Verifique el conexionado del altavoz.
- ✓ Los altavoces no están conectados correctamente.
  - ☞ Vuelva a conectar los cables del altavoz de manera que cada terminal de salida quede conectado a un altavoz diferente.

#### ? No se puede realizar la salida sin desvanecimiento y el filtro pasabajo sin desvanecimiento.

- ✓ La <Cambio de la salida de previo> (página 35) se ajusta en la presalida trasera.
  - ☞ Ajuste este en presalida sin desvanecimiento.
- ✓ La <Salida sin fundido> (página 17) está desactivada .
  - ☞ Actívela.
- ✓ El <Sistema de Zona Dual> (página 20) esta activado.
  - ☞ Desactívelo.

#### ? No hay efecto de filtro pasoalto frontal y de filtro de pasoalto trasero.

- ✓ La presalida sin desvanecimiento está siendo utilizada.
  - ☞ No hay efecto en la presalida sin desvanecimiento.

#### ? El tono del sensor de toque no suena.

- ✓ El terminal de presalida está siendo utilizado.
  - ☞ El tono del sensor de toque no puede ser emitido desde el terminal de presalida.

#### ? La función de intensidad de iluminación no funciona.

- ✓ El cable de intensidad de iluminación no está conectado correctamente.
  - ☞ Verifique la conexión del cable de intensidad de iluminación.

**? El color de la pantalla cambia sutilmente.**

- ✓ Esto se debe a que la temperatura es diferente a la temperatura que había cuando se realizó el ajuste.  
☞ Limpie el color de la pantalla cambia sutilmente de acuerdo con la temperatura ambiente.

**? El panel no está escondido aun cuando la alimentación esté desactivada.**

- ✓ La función de protección para prevenir que los dedos y otros elementos caigan dentro y queden atrapados entre el panel y esta unidad ha sido activada.  
☞ Apague la alimentación nuevamente.

## Fuente de sintonizador

**? Recepción de radio deficiente.**

- ✓ No está extendida la antena del automóvil.  
☞ Extraiga completamente la antena.
- ✓ El cable de control de antena no está conectado.  
☞ Conecte el cable correctamente, refiriéndose a la sección <Conexión de cables a los terminales>.

**? No se puede introducir la frecuencia deseada con la Sintonización de acceso directo.**

- ✓ Una emisora que no se puede recibir está siendo introducida.  
☞ Introduzca una emisora que se pueda recibir.
- ✓ Está tratando de introducir una frecuencia con una unidad 0,01 MHz.  
☞ Lo que se puede designar en la banda FM es para 0,1 MHz.

## Fuente de Disco

**? Se visualiza "AUX1" sin llevar a cabo el modo de control de disco externo.**

- ✓ Está conectado un cambiador de discos no soportado.  
☞ Utilice el cambiador de discos mencionado en INFORMACION IMPORTANTE de la sección <Precauciones de Seguridad> (página 4).

**? No se reproduce el disco especificado, sino otro.**

- ✓ El CD especificado está muy sucio.  
☞ Limpie el CD, refiriéndose a la sección <Limpieza de CD>.
- ✓ El disco está cargado en una ranura diferente de la especificada.  
☞ Saque el cartucho del disco y verifique el número del disco especificado.
- ✓ El disco está muy rayado.  
☞ Pruebe otro disco.

**? El CD es expulsado en cuanto se lo carga.**

- ✓ El CD está muy sucio.  
☞ Limpie el CD, remitiéndose a Limpieza de CDs de la sección <Acerca de los CDs> (página 9).

**? No se puede extraer el disco.**

- ✓ La causa de esto es que han transcurrido más de 10 minutos desde que el interruptor ACC del automóvil fue desactivado.  
☞ El disco solo se puede extraer durante un término de 10 minutos después de que se ha desactivado el interruptor ACC. Si han transcurrido más de 10 minutos, active nuevamente el interruptor ACC y pulse el botón Eject.

**? El disco no se insertará.**

- ✓ Existe ya otro disco insertado.  
☞ Pulse el botón [▲] y extraiga el disco.

**? La Búsqueda directa no puede realizarse.**

- ✓ Otra función se activa.  
☞ Desactive la reproducción aleatoria u otras funciones.

**? No se puede realizar la búsqueda de pistas.**

- ✓ Para los discos/carpetas primera o última canción.  
☞ Para cada disco/carpetas, la Búsqueda de pista no puede realizarse en dirección de retroceso para la primera canción o en dirección de avance para la última canción.

## Fuente MP3

**? No se puede reproducir un MP3.**

- ✓ El medio está rayado o sucio.  
☞ Limpie el medio, remitiéndose a Limpieza de CDs de la sección <Acerca de los CDs> (página 9).

**? El sonido salta cuando un MP3 está siendo reproducido.**

- ✓ El medio está rayado o sucio.  
☞ Limpie el medio, remitiéndose a Limpieza de CDs de la sección <Acerca de los CDs> (página 9).
- ✓ No es buena la condición de grabación.  
☞ Grabe los medios nuevamente o utilice otros.

**? El tiempo de pista de MP3 no se visualiza correctamente.**

- ✓ ---  
☞ Hay veces en las que no se visualiza correctamente de acuerdo con las condiciones de grabación de MP3.

## Guía Sobre Localización de Averías

### En las siguientes circunstancias, consulte a su centro de servicio técnico más próximo:

Aún cuando el cambiador de disco esté conectado, la fuente del cambiador de disco no está ACTIVADA, con "AUX1" visualizándose en la pantalla durante el modo de cambiador.

### Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

EJECT:	No se ha cargado el cartucho de discos en el cambiador. El cartucho de discos no está completamente cargado. ⇨ Cargue correctamente el cartucho de discos. No hay ningún CD en la unidad. ⇨ Inserte el CD.
No Disc:	No se ha cargado el disco en el cartucho de discos. ⇨ Cargue un disco en el cartucho de discos.
TOC Error:	No se ha cargado el disco en el cartucho de discos. ⇨ Cargue un disco en el cartucho de discos. El CD está muy sucio. Limpie el CD y cárguelo correctamente. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado. ⇨ Limpie el CD y cárguelo correctamente.
E-05:	El CD está boca abajo. ⇨ Cargue el CD correctamente.
Blank Disc:	No hay nada grabado en el MD.
No Track:	No hay pistas grabadas en el MD, aunque hay título grabado.
E-15:	Se reprodujeron medios que no tenían datos grabados que la unidad pudiera reproducir. ⇨ Utilice medios que tengan datos grabados que la unidad pueda reproducir.
No Panel:	La placa frontal de la unidad esclava que se conecta a esta unidad ha sido extraída. ⇨ Vuévala a colocar.
E-77:	Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa. ⇨ Pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "E-77" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.

Mecha Error:	El magazín de disco tiene algún problema. O la unidad está funcionando incorrectamente por alguna razón. ⇨ Revise el magazín de discos. Luego, pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "Mecha Error" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.
Hold Error:	El circuito de protección de la unidad se activa cuando la temperatura interior del cambiador de discos automático excede de 60°C (140°F), interrumpiendo toda operación. ⇨ Enfríe la unidad abriendo las ventanillas o encendiendo el acondicionador de aire. Cuando la temperatura disminuya por debajo de 60°C (140°F), se reanudará la reproducción del disco.
NO NAME:	Intento de visualización del DNPS durante la reproducción de CD sin tener nombres de disco preajustados.
Load:	Los discos se están intercambiando en el cambiador de discos.
Reading:	La unidad está leyendo los datos en el disco.
NO ACCESS:	Después de ajustarlo en el cambiador de disco, el DNPP fue realizado sin haberlo reproducido al menos 1 vez.
IN (Parpadeo):	La sección del reproductor de CD no está funcionando apropiadamente. ⇨ Reinserte el CD. Si el CD no se puede expulsar o si la pantalla continua relampagueando aún cuando el CD ha sido reinsertado apropiadamente, por favor desactive la alimentación y consulte con su centro de servicios más cercano.

## Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

### Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias (intervalo 200 kHz)	87,9 MHz – 107,9 MHz
Sensibilidad útil (Relación señal / ruido: 30dB)	9,3dBf (0,8 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
Sensibilidad de silenciamiento (Relación señal / ruido : 50dB)	15,2dBf (1,6 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	30 Hz – 15 kHz
Relación señal a ruido (MONO)	70 dB
Selectividad ( $\pm 400$ kHz)	$\geq 80$ dB
Separación estéreo (1 kHz)	40 dB

### Sección del sintonizador de AM

Gama de frecuencias (intervalo 10 kHz)	530 kHz – 1700 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal / ruido : 20dB)	28 dB $\mu$ (25 $\mu$ V)

### Sección del disco compacto

Diode láser	GaAlAs ( $\lambda=780$ nm)
Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo
Convertidor D/A	1 Bit
Velocidad de giro	
(KDC-MP822)	1000 – 400 rpm (CLV 2 veces)
(KDC-V7022/X769/722)	500 – 200 rpm (CLV)
Fluctuación y trémolo	Menos del límite medible
Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$ dB)	10 Hz – 20 kHz
Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %
Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB
Gama dinámica	93 dB
Separación de canales	95 dB
Decodificación de MP3 (KDC-MP822)	
	Compatible con MPEG-1,0/2,0/2,5 Audio Layer-3

### Sección de audio

Potencia máxima de salida	50 W x 4
Potencia completa de todo el ancho de band (a menos del 1% de distorsión armónica total)	22 W x 4
Acción tonal	
Graves :	100 Hz $\pm 10$ dB
Registro medio :	1 kHz $\pm 10$ dB
Agudos :	10 kHz $\pm 10$ dB
Nivel de salida del preamplificador/carga (durante la reproducción del disco)	
(KDC-MP822/V7022/722)	2000 mV/10 k $\Omega$
(KDC-X769)	5000 mV/10 k $\Omega$
Impedancia de salida de preamplificador (KDC-MP822/V7022/722)	$\leq 600 \Omega$
(KDC-X769)	80 $\Omega$

### Entrada auxiliar (KDC-V7022/X769)

Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$ dB)	20 Hz – 20 kHz
Tensión máxima de entrada	1200 mV
Impedancia de entrada	100 k $\Omega$

### General

Tensión de funcionamiento (11 – 16 V admisibles)	14,4 V
Consumo	10 A
Tamaño de instalación (An x Al x F)	178 x 50 x 165 mm 7 x 1-15/16 x 6-1/2 pulgada
Peso	3,75 lbs (1,7 kg)

KENWOOD